

上海商業銀行 支援大埔宏福苑

Shanghai Commercial Bank Supports Tai Po Wang Fuk Court

閣下可透過慈善捐款，為近日受大埔宏福苑火災影響的個人及家庭，提供緊急支援。慈善機構「保良局」及「博愛醫院」分別於本行設有捐款賬戶，閣下可到分行辦理轉賬、透過個人網上銀行或「上商理財」App進行捐款。

You can make charitable donations to provide emergency support for individuals and families affected by the recent fire incident at Tai Po Wang Fuk Court. Po Leung Kuk and Pok Oi Hospital, being charitable institutions, have respectively established donation accounts with the Bank. You can donate by visiting a branch, using Personal Internet Banking, or via the "Shacom Bank" App.

步驟一：登入個人網上銀行或「上商理財」App，點選「轉賬」。

Step 1: Login to the Personal Internet Banking or "Shacom Bank" App, click "Transfer".

步驟二：點選「轉賬至本行賬戶」。

Step 2: Click "Transfer Within Our Bank".

步驟三：輸入「賬戶號碼」及「金額」後，點選「下一頁」。

「賬戶號碼」保良局：025-328-24-26164-8 / 博愛醫院：025-352-82-02550-2

Step 3: Enter the "Account Number" and "Amount", then click "Next".

"Account Number": Po Leung Kuk: 025-328-24-26164-8 / Pok Oi Hospital: 025-352-82-02550-2

步驟四：確認「賬戶號碼」及「賬戶名稱」後，點選「確定」。

Step 4: Confirm the "Account Number" and verify the "Account Name", then click "Confirm".

步驟五：轉賬完成。建議儲存轉賬記錄，以便日後向機構申請發出捐款收據。

詳情請參閱機構之官方網站或致電查詢。（保良局：2277 8500 或 博愛醫院：2479 3300）

Step 5: Transfer completed. It is recommended to keep a record of the transaction to apply for a donation receipt from the institution.

For details, please refer to the institution's official website or call for inquiries.

(Po Leung Kuk: 2277 8500 / Pok Oi Hospital: 2479 3300)

以上為透過個人網上銀行捐款的範例。

The above is an example of a donation via Personal Internet Banking.

備註 Remark:

以上操作適用於已開立個人網上銀行 / 流動銀行，並已於「上商理財」App登記「流動保安編碼」之客戶。如對網上銀行 / 流動銀行或以上操作有任何查詢，請瀏覽本行網站或致電2818 0282與本行職員聯絡。

These steps apply to customers who have enrolled Personal Internet Banking / Mobile Banking and who have already registered Mobile Security Token in the "Shacom Bank" App. If you have any questions regarding to Personal Internet Banking / Mobile Banking or the above steps, please visit our Bank website or call our Customer Service Hotline at 2818 0282.



www.shacombank.com.hk



2818 0282



Shanghai Commercial Bank
上海商業銀行



上海商业銀行



上海商業銀行

閣下可隨時選擇不再收取上海商業銀行有限公司之宣傳電郵，此項安排不另收費。如有需要，煩請以下列其中一種方式通知本行資料保護主任。

電郵地址：contact@shacombank.com.hk

熱線電話：(852) 2818 0282

（有關安排需七個工作天處理）

由上海商業銀行有限公司刊發

You may, at any time and without charges, choose not to receive our promotional email. Please send your request to The Data Protection Officer, Shanghai Commercial Bank Limited via one of the following channels:

E-mail: contact@shacombank.com.hk

Hotline: (852) 2818 0282

(Please allow 7 working days for such arrangement)

Issued by Shanghai Commercial Bank Limited